

All correspondence referring to announcements and subscription of Government Gazette must be addressed to its administration office. Literary publications will be advertised free of charge provided two copies are offered.

Toda a correspondência relativa a anúncios e à assinatura do *Boletim Oficial* deve ser dirigida à Administração da Imprensa Nacional. As publicações literárias de que se receberem dois exemplares anunciam-se gratuitamente.



SUBSCRIPTION RATES — ASSINATURA

	YEARLY (Anual)	HALF-YEARLY (Semestral)	QUARTERLY (Trimestral)
All 3 series (As 3 séries)	Rs. 40/-	Rs. 24/-	Rs. 18/-
I Series	Rs. 26/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-
II Series	Rs. 16/-	Rs. 10/-	Rs. 8/-
III Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-

Postage is to be added when delivered by mail —
A resce o porte quando remetido pelo correio

GOVERNMENT GAZETTE

BOLETIM OFICIAL

Government Press

Administração da Imprensa Nacional

Notice

The subscribers to the Government Gazette «Boletim Oficial» whose subscription terms end this year, are hereby notified that they should renew the same by remitting the due amount, so as to avoid any interruption in its dispatch.

When the postal registration fees are not covered up, the subscribers will not have a right to receive any issue which they might have missed, when the Government Press (Imprensa Nacional) can produce evidence that it has dispatched the same issue.

Aviso aos assinantes

Os assinantes do «Boletim Oficial» cujas assinaturas terminam no ano corrente são informados de que as devem renovar, remetendo a tempo a importância respectiva, a fim de não sofrer interrupção na remessa.

Os assinantes que não paguem o registo do correio não terão direito a exemplar que lhes falte quando a Imprensa Nacional possa comprovar que fez a remessa.

(Tradução)

GOVERNMENT OF GOA, DAMAN
AND DIU

Secretariat

ORDER

PDD/HS/897/64

The Government direct that the undermentioned posts in Government service be abolished with effect from 1st January 1965:

1. Chaplain, Mental Hospital, Panjim.
2. Chaplain, T. B. Hospital, Panjim.
3. Chaplain, Leprosy Hospital, Macazana.
4. Chaplain, T. B. Hospital, Margão.
5. Chaplain, Medical College Hospital, Panjim.
6. Chaplain, Cabo Raj Nivas.
7. Chaplain, Ribandar Hospital.
8. Sacristian, Medical College Hospital, Panjim.

The persons who are performing the duties of the posts abolished in paragraph 1 above shall cease to do so with effect from the same date and shall be entitled to such pension or other terminal benefits as may be payable to them under the Rules relating to their conditions of service.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 1st December, 1964.

GOVERNO DE GOA, DAMÃO
E DIO

Secretaria

Portaria

PDD/HS/897/64

O Governo determina a extinção dos seguintes cargos públicos, com efeito a partir de 1 de Janeiro de 1965:

1. Capelão do Hospital Mental, em Pangim.
2. Capelão do Dispensário da Virgem Peregrina, em Pangim.
3. Capelão da Leprosaria, em Macazana.
4. Capelão do Sanatório, em Margão.
5. Capelão do Hospital da Faculdade de Medicina, em Pangim.
6. Capelão do Cabo Raj Nivas.
7. Capelão do Hospital de Ribandar.
8. Sacristão do Hospital da Faculdade de Medicina, em Pangim.

Os titulares dos cargos acima extintos, cessarão de exercer os mesmos a partir da referida data, e terão direito à pensão e outros abonos pagáveis aos mesmos de conformidade com as normas que regulam as suas condições de serviço.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Dio.

A. F. Couto, Comissário de Fomento

Pangim, 1 de Dezembro de 1964.

ORDER

PDD/MC/3553/64/A954

The resignation tendered by Dr. J. J. da Costa, Registrar in Surgery of the Goa Medical College is accepted with effect from 1st December 1964 (F.N.).

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

D. V. Savant, Deputy Secretary (Health).

Panjim, 30th November, 1964.

Notification

BND/APT/64

The Lieutenant Governor, Goa, Daman and Diu, is hereby pleased to appoint Shri K. G. Kolhatker, Director of Agriculture, member of the Committee in Charge of the Conservation of the Bunds, to hold ex-officio additional charge of the post of President of the same Committee, with effect from 18-11-1964 (B.N.), until further orders.

By order and in the name of the Administrator of the União Territory of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 2nd December, 1964

General Administration Department

Civil Administration Services

Order

The temporary appointment of Shri Antonio Walter do Rosario Colaço to the post of clerk of the Civil Administration Services Staff, made by order dated 17th November, 1961, published in the Government Gazette no. 48, Series II, dated 30th of the same month, and lately renewed by order dated 21st November 1963, published in the Government Gazette no. 48, Series II, dated 28th of the same month, is renewed from 2nd December 1964, for a further period of one year.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 1st December, 1964.

Directorate of Civil Administration Services, of Goa, 10th December, 1964. — The Director, *Sripad Anant Sinai Nadkarni* (Ex-officio Secretary).

Planning and Development Department

Directorate of Civil Supplies and Price Control

Order

Shri Shantarama Shabi Karmalkar is hereby appointed as sub-agent of Inspection in the Directorate of Civil Supplies and Price Control with effect from the date he takes charge of his post, with a pay of Rs. 290/- in the pay scale of Rs. 290-15-320 plus other admissible allowances, vice Shri Ravindra Vassanta Sinai Netravalkar whose resignation is hereby accepted.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 1st December, 1964.

Portaria

PDD/MC/3553/64/A954

Dr. J. J. da Costa, «Registrar in Surgery» da Faculdade de Medicina de Goa — exonerado, a seu pedido, com efeito a partir de 1 de Dezembro de 1964 (antes do meio-dia).

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

D. V. Savant, Secretário adjunto (Saúde).

Pangim, 30 de Novembro de 1964.

Portaria

BND/APT/64

O Governador-tenente de Goa, Damão e Diu, nomeia o Sr. K. G. Kolhatker, director dos Serviços de Agricultura e vogal da Comissão Encarregada da Conservação de Valados, para exercer, ex-officio, as funções de presidente da referida comissão, cumulativamente com as do seu cargo, com efeito a partir de 18 de Novembro de 1964 (antes do meio-dia) e até ordens ulteriores.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 2 de Dezembro de 1964.

Departamento da Administração Geral

Serviços de Administração Civil

Portaria

António Walter do Rosário Colaço — renovada, a partir de 2 de Dezembro de 1964, a nomeação interina para o lugar de aspirante do quadro geral dos Serviços de Administração Civil, efectuada por portaria de 17 de Novembro de 1961, publicada no *Boletim Oficial* n.º 48, 2.ª série, de 30 do mesmo mês e ultimamente renovada por portaria de 21 de Novembro de 1963, publicada no *Boletim Oficial* n.º 48, 2.ª série, de 28 do mesmo mês.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 1 de Dezembro de 1964.

Direcção dos Serviços de Administração Civil, em Goa, 10 de Dezembro de 1964. — O Director, *Sripad Anant Sinai Nadkarni* (Secretário ex-officio).

Departamento de Planificação e Fomento

Direcção dos Serviços de Abastecimento Civil e Controlo de Preços

Portaria

O Sr. Shantarama Shabi Karmalkar é nomeado subagente de Inspeção da Direcção dos Serviços de Abastecimento Civil e Controlo de Preços, com efeito a partir da data em que tomar posse do seu lugar, com o vencimento mensal de Rps. 290/-, na escala de Rps. 290-15-320, acrescido doutros subsídios admissíveis, em substituição do Sr. Ravindra Vassanta Sinai Netravalkar, exonerado, a pedido.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 1 de Dezembro de 1964.

Education, Public Health and Public Works

Department of Education

Orders

The temporary appointment of Mr. João Manuel Jose Santana Alexandre Gonsalves Pereira to the post of section officer of the Directorate of Education made by order dated the 28th October 1961 (Government Gazette no. 45, Series II, of the 8th November, 1961) and renewed in the subsequent years, is hereby renewed with effect from the 9th November 1964 and until further orders.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 20th November, 1964.

The appointment of Mr. Devendra Crisna Sinai Paroso, to the post of 2nd grade officer of the Department of Education, on temporary basis, made initially by order dated 28th October 1961 and published in the Government Gazette no. 45, Series II, of 9-11-1961, is hereby renewed, until further orders with effect from 9th November 1964.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 20th November, 1964.

The appointment of Mr. Pedro João de Bragança, to the post of clerk of the Department of Education, on temporary basis, made initially by order dated 21st October 1961 and published in the Government Gazette no. 44, Series II, of 2-11-1961, is hereby renewed, until further orders, with effect from 2nd November, 1964.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 20th November, 1964.

Directorate of the Department of Education, at Goa, 30th November, 1964. — The Deputy Director, M. H. Sar Dessai.

Finance Department

Notification

FS/FIH/II-118/64/A1027

In pursuance of sub-section (1) of section 3 of the Goa, Daman and Diu Excise Duty Act, 1964, the Government hereby appoints Shri Pondorinata Porobo Baticar, Excise Inspector, as Superintendent of Excise, with effect from 1st December, 1964.

T. B. Nagarajan, Finance Secretary.

Panjim, 26th November, 1964.

Department of Revenue and Taxes

By orders dated 19-11-1964:

The temporary appointment of Shri Damodora Visvonata Sinai Bobo to the post of 3rd grade officer of the Department of Revenue and Taxes made by order dated 12th November 1962, published in the Government Gazette no. 46, Series II, of 15-11-62 is hereby renewed with effect from 14-11-1964, until further orders.

The temporary appointment of Shri Floriano Gabriel de Anunciação Miguelinho Fernandes e Pinto, to the post of 3rd grade officer of the Department of Revenue and Taxes made by order dated 7-10-1963, published in the Government Gazette no. 41, Series II, of 10-10-1963, is hereby renewed with effect from 26-9-1964, until further orders.

Instrução, Saúde Pública e Obras Públicas

Serviços de Instrução

Portarias

João Manuel José Santana Alexandre Gonçalves Pereira — renovada, a partir de 9 de Novembro de 1964, e até ordens ulteriores, a sua nomeação interina para o cargo de chefe de secção da Direcção dos Serviços de Instrução, efectuada por portaria de 28 de Outubro de 1961 (*Boletim Oficial* n.º 45, 2.ª série, de 9-11-1961) e renovada sucessivamente.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 20 de Novembro de 1964.

Devendra Crisna Sinai Paroso, segundo-oficial, interino, da Direcção dos Serviços de Instrução — renovada, a partir de 9 de Novembro de 1964, até ordens ulteriores, a sua nomeação no referido cargo, efectuada inicialmente por portaria de 28 de Outubro de 1961 e publicada no *Boletim Oficial* n.º 45, 2.ª série, de 9 de Novembro de 1961.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 20 de Novembro de 1964.

Pedro João de Bragança, aspirante, interino, da Direcção dos Serviços de Instrução — renovada, a partir de 2 de Novembro de 1964, até ordens ulteriores, a sua nomeação no referido cargo, efectuada inicialmente por portaria de 21 de Outubro de 1961 e publicada no *Boletim Oficial* n.º 44, 2.ª série, de 2 de Novembro de 1961.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 20 de Novembro de 1964.

Direcção dos Serviços de Instrução, em Goa, 30 de Novembro de 1964. — O Director adjunto, M. H. Sar Dessai.

Departamento das Finanças

Portaria

FS/FIH/II-118/64/A1027

De harmonia com a alínea (1) do artigo 3.º de «The Goa, Daman and Diu Excise Duty Act, 1964», o Governo nomeia o Sr. Pondorinata Porobo Baticar, fiscal do imposto de consumo, superintendente do imposto de consumo (Excise), com efeito a partir de 1 de Dezembro de 1964.

T. B. Nagarajan, Secretário das Finanças.

Pangim, 26 de Novembro de 1964.

Departamento de Rendimentos e Impostos

Por portarias de 19 de Novembro de 1964:

Damodora Visvonata Sinai Bobo — renovada, com efeito a partir de 14 de Novembro de 1964 e até ordens ulteriores, a nomeação interina para o lugar de terceiro-oficial do Departamento de Rendimentos e Impostos, efectuada por portaria de 12 de Novembro de 1962, publicada no *Boletim Oficial* n.º 46, 2.ª série, de 15 de Novembro de 1962.

Floriano Gabriel de Anunciação Miguelinho Fernandes e Pinto — renovada, com efeito a partir de 26 de Setembro de 1964 e até ordens ulteriores, a nomeação interina para o lugar de terceiro-oficial do Departamento de Rendimentos e Impostos, efectuada por portaria de 7 de Outubro de 1963, publicada no *Boletim Oficial* n.º 41, 2.ª série, de 10 de Outubro de 1963.

The temporary appointment of Shri Viveca Ganapoti Vaglio to the post of 3rd grade officer of the Department of Revenue and Taxes made by order dated 6th November, 1961, published in the Government Gazette no. 46, Series II, of 16-11-1961, is hereby renewed with effect from 16-11-1964, until further orders.

The temporary appointment of Shri Emanuel Elínio Sebastião Milagres Hermínio Remédios de Sevilha e Souza to the post of 2nd grade officer of the Department of Revenue and Taxes made by order dated 12th November 1962, published in the Government Gazette no. 43, Series II, of 15-11-1962, is hereby renewed with effect from 13-11-1964, until further orders.

Department of Revenue and Taxes, Panjim, 30th November, 1964. — The Commissioner, *Carmo de Noronha*.

Law Department

Order

L. D. 151/A/64

Varjangui Bica, Jail Guard no. 327/421 serving in the Penitentiary of Diu who has been found not guilty and is acquitted by the Criminal Court of Diu is hereby reinstated in service from the day he was arrested on charge of abetment of theft and will be treated as if he was in continuous service.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

S. Balakrishnan, Law Secretary.

Panjim, 30th November, 1964.

Order

L. D. 151/B/64

Dama Massari, Jail Guard no. 68/663 serving in the Penitentiary of Diu who has been convicted and sentenced by the Criminal Court of Diu is hereby dismissed under no. 9 of section 354 of Civil Service Regulation and is ordered to pay minimum disciplinary impost of justice.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

S. Balakrishnan, Law Secretary.

Panjim, 30th November, 1964.

Order

L. D. 152/C/64

Cana Laca, Jail Guard no. 12/646 serving in the Penitentiary of Diu who has been convicted and sentenced by a criminal Court of Diu, is hereby dismissed under no. 9 of section 354 of Civil Service Regulation and is ordered to pay the minimum disciplinary impost of justice.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

S. Balakrishnan, Law Secretary.

Panjim, 30th November, 1964.

Order

L. D. 158/64

In exercise of the powers conferred by sub-section (1) of section 492 of the Code of Criminal Procedure, 1898, the Lt. Governor hereby appoints Shri N. B. Kamat, Advocate, as Public Prosecutor to conduct the prosecution in the case no. LS/PA/74/BC/64 in the Court of the First Class Magistrate, Margão.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

S. Balakrishnan, Law Secretary.

Panjim, 5th December, 1964.

Viveca Ganapoti Vaglio — renovada, com efeito a partir de 16 de Novembro de 1964 e até ordens ulteriores, a nomeação interina para o lugar de terceiro-oficial do Departamento de Rendimentos e Impostos, efectuada por portaria de 6 de Novembro de 1961, publicada no *Boletim Oficial* n.º 46, 2.ª série, de 16 de Novembro de 1961.

Emanuel Elínio Sebastião Milagres Hermínio Remédios de Sevilha e Sousa — renovada, com efeito a partir de 13 de Novembro de 1964 e até ordens ulteriores, a nomeação interina para o lugar de segundo-oficial do Departamento de Rendimentos e Impostos, efectuada por portaria de 12 de Novembro de 1962, publicada no *Boletim Oficial* n.º 46, 2.ª série, de 15 de Novembro de 1962.

Departamento de Rendimentos e Impostos, Pangim, 30 de Novembro de 1964. — O Comissário, *Carmo de Noronha*.

Departamento de Justiça

Portaria

L. D. 151/A/64

Varjangui Bica, guarda n.º 327/421, da Penitenciária de Dio, que foi absolvido pelo Julgado Municipal de Dio, é reintegrado no serviço a partir da data em que o mesmo foi preso por cumplicidade em roubo, devendo considerar-se que o mesmo esteve em serviço contínuo.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Dio.

S. Balakrishnan, Secretário de Justiça.

Pangim, 30 de Novembro de 1964.

Portaria

L. D. 151/B/64

Dama Massari, guarda n.º 68/663, da Penitenciária de Dio, que foi julgado e condenado pelo Julgado Municipal de Dio, é demitido nos termos do n.º 9 do artigo 354.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, devendo o mesmo pagar o mínimo do imposto de justiça devido.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Dio.

S. Balakrishnan, Secretário de Justiça.

Pangim 30 de Novembro de 1964.

Portaria

L. D. 152/C/64

Cana Laca, guarda n.º 12/646, da Penitenciária de Dio, que foi julgado e condenado pelo Julgado Municipal de Dio, é demitido nos termos do n.º 9 do artigo 354.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, devendo o mesmo pagar o mínimo do imposto de justiça devido.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Dio.

S. Balakrishnan, Secretário de Justiça.

Pangim, 30 de Novembro de 1964.

Portaria

L. D. 158/64

No uso das faculdades conferidas pela alínea (1) do artigo 492.º do «Code of Criminal Procedure, 1898», o Governador-tenente designa o Sr. N. B. Kamat, advogado, Agente do Ministério Público no processo n.º LS/PA/74/BC/64, em curso no Tribunal do Magistrado da 1.ª classe, de Margão.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

S. Balakrishnan, Secretário de Justiça.

Pangim, 5 de Dezembro de 1964.

Judicial Commissioner's Court of Goa, Daman and Diu

Session of 27th November, 1964

Decisions

No. 3262 — Relator — Judicial Commissioner Dr. Alvaro Dias — Penal appeal — Bardez — Appellants: Kadapa Sidapa Querur, from Ramdurga and other, undergoing imprisonment — Respondents: The Public Prosecutor and the plaintiff Rama Loximona Raulo, from Mapuca. The Appeal was dismissed.

No. 3220 — Relator — Additional Judicial Commissioner Mr. V. N. Palekar — Civil appeal — Quepem — Appellants: Xec Momod Issac and his wife, from Sanguem — Respondent: Abdul Latif Taiub, businessman, from Panjim. Appeal not admitted.

No. 3296 — Relator — Additional Judicial Commissioner Mr. V. N. Palekar — Civil appeal Bicholim — Appellants: Tucarama R. Datcar and other, from Piligao — Respondent: Alfredo do Rosario Botelho, residing at Panjim. Preliminary objection overruled. Appeal is admitted.

No. 3289 — Relator — Additional Judicial Commissioner Mr. V. N. Palekar — Penal appeal — Quepem — Appellant: The Public Prosecutor — Respondents: Vai Vargesh, from Kerala under imprisonment. Conviction and sentence confirmed.

No. 3345 — Relator — Judicial Commissioner Dr. Alvaro Dias — Civil appeal — Quepem — Appellant: Jamnadas D. Sanglani, industrialist, from Curchorem — Respondent: Subrai Caxinata Naique, industrialist, from Margao. The court fees were altered and the order passed.

Goa, 27th November, 1964. — The Registrar, *Dilipa Vinaica Coissoro*.

Session of 1st December, 1964

Decisions

No. 3259 — Relator — Additional Judicial Commissioner Mr. V. N. Palekar — Penal appeal — Bardez — Appellant: Jose Aleixo Ferrão, from Panarim, Aldona, under imprisonment. — Respondents: Carry Sequeira, from Panjim, and the Public Prosecutor — Appeal allowed. Conviction set aside.

No. 3265 — Relator — Judicial Commissioner Mr. Alvaro Dias — Penal appeal — Mormugão Appellants: Baldomero Rebelo, from Velção, and other — Respondent: The private plaintiff Grasmila Carvalho e Gonçalves, from Arossim. The appeal was not allowed.

No. 3241 — Relator — Additional Judicial Commissioner Mr. V. N. Palekar — Penal appeal — Mormugão — Appellant: Teotónio Fernandes, from Majorda — Respondents: The Public Prosecutor and Joaquim Manuel Fernandes, from the same place. — Appeal allowed — Conviction of Teotónio set aside. Conviction of Sequeira confirmed.

No. 3243 — Relator — Judicial Commissioner Dr. Alvaro Dias — Civil appeal — Ilhas de Goa — Appellants: Joaquim Lourenço Claudino Augusto Gonçalves and his wife — Respondent: The Custodian of the branches of the B. N. U. in the Union Territory of Goa, Daman and Diu. The appeal was partly allowed.

Goa, 1st December, 1964. — The Registrar, *Dilipa Vinaica Coissoro*.

Office of the Registers and Notary Services

Order

Abilio Antonio Jose Jeronimo Santana Francisco Xavier Soares — renewed, with effect from 16th November, 1964, for further period of one year his temporary appointment to exercise the duties of clerk in the Land Registration Office of Comarca of Bicholim.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

S. Balakrishnan, Law Secretary.

Panjim, 21st November, 1964.

Tribunal do Comissário Judicial de Goa, Damão e Dio

Sessão de 27 de Novembro de 1964

Decisões

N.º 3262 — Relator: O Ex.º Judicial Commissioner Dr. Alvaro Dias. Recurso Penal de Bardés. Recorrentes, Kadapa Sidapa Querur, de Ramdurga e outro, ora presos; recorridos, o Ministério Público e o queixoso Ramã Loximona Raulo, de Mapuçã. Negado provimento.

N.º 3220 — Relator: O Ex.º Additional Judicial Commissioner Mr. V. N. Palekar. Agravo cível de Quepém. Agravantes, Xec Momod Issac e mulher, de Sanguém; agravado, Abdul Latif Taiub, comerciante de Panjim. Appeal not admitted.

N.º 3296 — Relator: O Ex.º Additional Judicial Commissioner Mr. V. N. Palekar. Agravo cível de Bicholim. Agravantes, Tucarama R. Datcar e outros, de Piligão; agravado, Alfredo do Rosário Botelho, residente em Pangim. Preliminary objection overruled. Appeal is admitted.

N.º 3289 — Relator: O Ex.º Additional Judicial Commissioner Mr. V. N. Palekar. Recurso Penal de Quepém. Recorrente, o Ministério Público; recorridos, Vai Vargesh, de Kerela e ora preso. Conviction and sentence confirmed.

N.º 3345 — Relator: O Ex.º Judicial Commissioner Dr. Alvaro Dias. Agravo cível de Quepém. Agravante, Jamnadas D. Sanglani, industrial, de Curchorém; agravado, Subrai Caxinata Naique, industrial, de Margão. Alterado o imposto de justiça e proferida a «order».

Goa, 27 de Novembro de 1964. — O «Registrar», *Dilipa Vinaica Coissoro*.

Sessão de 1 de Dezembro de 1964

Decisões

N.º 3259 — Relator: O Ex.º Additional Judicial Commissioner Mr. V. N. Palekar. Recurso penal de Bardés. Recorrente, José Aleixo Ferrão, de Panarim de Aldonã, ora preso; recorridos, Carry Sequeira, de Pangim e o Ministério Público. Appeal allowed. Conviction set aside.

N.º 3265 — Relator: O Ex.º Judicial Commissioner Dr. Alvaro Dias. Recurso penal de Mormugão. Recorrentes, Baldomero Rebelo, de Velção e outro; recorrido, a queixosa particular Grasmila Carvalho e Gonçalves, de Arossim. Desatendida a reclamação.

N.º 3241 — Relator: O Ex.º Additional Judicial Commissioner Mr. V. N. Palekar. Recurso penal de Mormugão. Recorrente, Teotónio Fernandes, de Majordã; recorridos, o Ministério Público e Joaquim Manuel Fernandes, da dita. Appeal allowed. Conviction of Teotónio set aside. Conviction of Sequeira confirmed.

N.º 3243 — O Ex.º Judicial Commissioner Dr. Alvaro Dias. Agravo cível das Ilhas de Goa. Agravantes, Joaquim Lourenço Claudino Augusto Gonçalves e mulher; agravado, o Custodian das dependências de B. N. U. no Union Territory de Goa, Daman and Diu. Dado provimento em parte.

Goa, 1 de Dezembro de 1964. — O «Registrar», *Dilipa Vinaica Coissoro*.

Repartição dos Registos e do Notariado

Portaria

Abílio António José Jerónimo Santana Francisco Xavier Soares — renovada, a partir de 16 de Novembro de 1964, por mais um ano, a nomeação interina para o lugar de aspirante da Conservatória dos Registos da comarca de Bicholim.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Dio.

S. Balakrishnan, Secretário de Justiça.

Pangim, 21 de Novembro de 1964.

Industries and Labour Department

Order

LO/14/64/2871

The following resolution of the Government of India in the Ministry of Labour and Employment, is republished for the information of all concerned.

Resolution

WB-21(4)/64 — In pursuance of the recommendations made in para 25 of Chapter XXVII of the Second Five Year Plan, and in para 20 of Chapter XV in the Third Five Year Plan, the Government of India have decided to set up a Wage Board for the Port and dock workers at major ports.

2. The composition of the Board will be as follows:

Chairman:

Shri L. P. Dave.

Independent Members:

- 1) Shri Bansi Lal, M. P.
- 2) Professor D. T. Lakdawala.

Members Representing Employers:

- 1) Shri I. B. Das Gupta.
- 2) Shri T. K. Parameswaran Nambiar.
- 3) Shri S. C. Sheth.

Members Representing Workers:

- 1) Shri S. R. Kulkarni.
- 2) Shri Makhan Chatterjee.
- 3) Dr. (Mrs.) Maitreyee Bose.

3. The following will be the terms of reference of the Board:

- (a) To determine the categories of employees (manual, clerical, supervisory, etc.) who should be brought within the scope of the proposed wage fixation;

Note: The term «employees» will exclude Class I & II Officers and cover the following:

- (i) persons employed by the major port authorities;
- (ii) dock workers as defined under the Dock workers (Regulation of Employment) Act, 1948;

- (iii) the employees engaged by the Dock Labour Boards and their administrative bodies; and
- (iv) employees engaged by the listed employers.

- (b) To work out a wage structure based on the principles of fair wages as set forth in the Report of the Committee on Fair Wages;

Explanation: In evolving a wage structure, the Board should in addition to the considerations relating to fair wages, also take into account:

- (i) the character of the port undertakings and their obligations to provide adequate port facilities necessary in a developing economy;
 - (ii) the need for uniformity in the rates of emoluments and benefits of employees doing similar jobs at various major ports;
 - (iii) the requirements of social justice;
 - (iv) the need for adjusting wage differentials in such a manner as to provide incentives to workers for advancing their skill; and
 - (v) the effect of the wage structure so evolved on the cost of port services.
- (c) To bear in mind the desirability of extending the system of payment by results;
- Explanation:* In applying the system of payment by results the Board shall keep in view the need for fixing a minimum (fall-back) wage and also to safeguard against overwork and undue speed.
- (d) Within three months from the date the Board starts its work, it will submit its recommendations regarding the demands of labour in respect of interim relief, pending submission of the final report.

4. The headquarters of the Wage Board will be located at Bombay and all correspondence intended for the Board shall be addressed to the Chairman, Central Wage Board for Port and Dock workers, C/O: The Bombay Port Trust, Administrative Offices, Ballard Road, Fort, Bombay — 1.

P. M. MENON

Secretary to the Government of India.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

B. K. Chougule, Secretary, Industries and Labour Department.

Panjim, 7th December, 1964.